

UCLA
Contemporary Music Score Collection

Title

Kusudama

Permalink

<https://escholarship.org/uc/item/18r929zj>

Author

Sánchez-Villa, Diego

Publication Date

2020

kusudama

para violín y piano

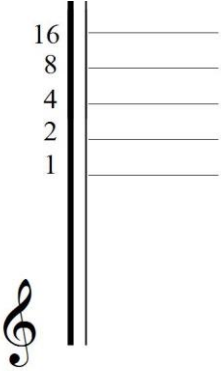
Diego Sánchez Villa



Indicaciones generales

Kusudama (薬玉; de kusu: medicina y dama: bola) es una esfera de papel donde colocaban algunos inciensos aromáticos que con el paso del tiempo se convirtió en una manera de hacer papiroflexia insertando pequeños módulos de papel con otros hasta lograr una forma determinada. Kusudama busca hacer una esfera de otro material distinto al papel, tal vez agua o viento y en ocasiones busca ser aromático. La obra está en el punto intermedio entre la continuidad y la dis-continuidad, lo abierto y cerrado, entre la creación y la interpretación donde son audibles los gestos. Kusudama es una obra que busca la fusión y la unificación de ambos instrumentos en un material tímbrico que viaja encontrando nuevas formas de representación. A modo de performance se puede poner incienso en la sala.

Explicación de los símbolos generales



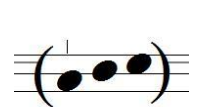
Niveles de ataques: 1 ataque x pulso, 2 ataques x pulso, 4 ataques x pulso... etcétera. En el violín los ataques pueden ser de dos tipos: 1) en acordes y notas solas se ataca con la velocidad del arco, 2) en varias lecturas de notas es la rapidez con la que se pisan dichas notas. Nota: el arco queda a la libertad del violinista. Los niveles de ataques son móviles y solo representan con que velocidad aproximada es que se tocan las aturas.



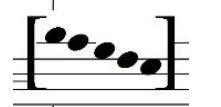
El pentagrama es el parámetro donde se determinan las alturas. Las alteraciones afectan a todos las notas en cualquier registro y dura hasta que hay otro cambio.



Signo de silencio, donde no se toca ninguna altura. Su duración equivale aproximadamente al número en la parte superior. El otro silencio es ligeramente más corto



Nota negra sin plica representa modelos estrictamente melódicos.



Nota blanca son plica representa modelos estrictamente armónicos.



Lectura abierta: las notas colocadas entre paréntesis se pueden tocar libremente en cualquier orden o no tocar todas, queda a la inventiva del intérprete la decisión. Estas lecturas están ligadas al parámetro de velocidad de ataque.

Lectura cerrada: las notas colocadas entre corchete se deberán tocar estrictamente en ese orden. Estas lecturas están ligadas al parámetro de velocidad de ataque.

Indicaciones del violín



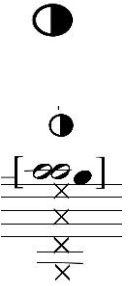
Posiciones del arco sobre las cuerdas



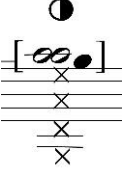
¼ de tono arriba



Número de cuerda



Cuerda semi-pisada provocando un sonido sucio.



Tocar la posición de doble cuerda de la bemol con sol bemol, con cuerdas semi-pisadas y tocar accidentalmente cuerdas al aire: el resultado sonoro es de un sonido muy sucio, casi como si se hubiera equivocado.

Indicaciones del piano

El pianista deberá poner en todo momento el pedal nunca deberá perder la sonoridad acumulada, sino hasta el final. Cuando aparece ligaduras de línea punteada deberá provocar una sonoridad suspendida y cuando esta le prosigue un silencio limpiará la sonoridad de manera cautelosa sin quitar el pedal. Podrá graduar el pedal de manera continua. En su estudio de esta obra deber probar las sonoridades que le gusten y otras que necesite limpiar.



Este símbolo representa que el pianista puede jugar con los modelos armónicos y melódicos de las alturas dadas.

kusudama

A Ana Itzel Callejas Lujano

Diego Sánchez Villa
[2014/2016]

P = entre 60 y 80
para violín y piano
aparentemente medido

Violín

16
8
4
2
1

[illegible]

(de 4 a 6 ataques)

C

The musical score consists of three staves. The top staff features a melodic line with various dynamics and performance markings. The middle staff includes a piano part with a circled section and a measure marked with the number 8. The bottom staff provides a bass line with corresponding dynamics. Vertical dashed lines align key moments across the staves.

Staff 1 (Top):

- Tempo markings: *rit.*, *a tempo*
- Performance markings: *s.p.*, *ord.*, *x.s.t.*, *x.s.p.*, *ord.*, *s.p.*, *s.t.*, *ord.*
- Dynamic markings: *f*, *mf*, *ff*, *mp*, *p*, *mf*, *f*
- Other: Roman numerals IV and III, a circled section, and a measure marked 8.

Staff 2 (Middle):

- Dynamic markings: *p*, *mp*, *mf*, *mp*, *f*

Staff 3 (Bottom):

- Tempo markings: *rit.*, *a tempo*
- Dynamic markings: *f*, *ff*, *pp*, *(p)*, *mp*, *p*, *(mp)*, *f*

* aparentar notas suspendida

D

12

Hacer el gesto de desacelerar y disminuir el patrón sin tocar.
No accionar ningún sonido
(si llega sonar algo actúe como si nada).

Acelerar

(suspendido)

8

4

acelerar alternando ambas manos

ritenuto

s.p. ——— ord.

4

ritenuto

6

4

4 ataques

ritenuto

p *mf* *f* *mp* *ff*

p *ff* *mp* *p*

E

16

Diagrama de la mano derecha (arco) con notación musical y técnicas de ejecución:

Notación musical: $[\text{do}]$, $[\text{re}]$, $[\text{mi}]$, $[\text{fa}]$, $[\text{sol}]$, $[\text{la}]$, $[\text{si}]$, $[\text{do}]$, $[\text{re}]$, $[\text{mi}]$, $[\text{fa}]$, $[\text{sol}]$, $[\text{la}]$, $[\text{si}]$, $[\text{do}]$.

Técnicas de ejecución:

- $x.s.t.$ (x = con toda la presión del arco sobre la cuerda).
- $ord.$ (ordenado).
- $s.p.$ (sotto pancia).
- $rit.$ (ritardando).
- $a tempo$ (a tempo).
- $demasiado acelerado$ (demasiado acelerado).

Dinámicas:

- mf (mezzo-forte).
- f (forte).
- p (piano).
- mp (mezzo-piano).
- fff (fortissimo).

Indicaciones adicionales:

- acentuar el último ataque.
- cada vez y poco a poco con toda la dinámica posible.

Diagrama de la mano izquierda (piano) con notación musical y técnicas de ejecución:

Notación musical: (do) , (re) , (mi) , (fa) , (sol) , (la) , (si) , (do) , (re) , (mi) , (fa) , (sol) , (la) , (si) , (do) .

Técnicas de ejecución:

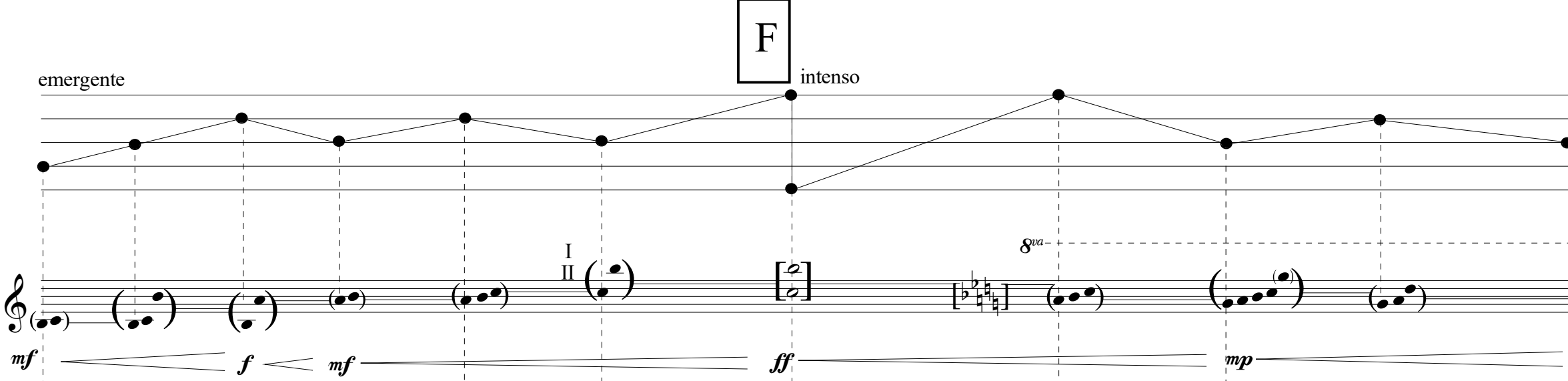
- f/ pp (forte/pianissimo).
- p (piano).
- ff (fortissimo).

Indicaciones adicionales:

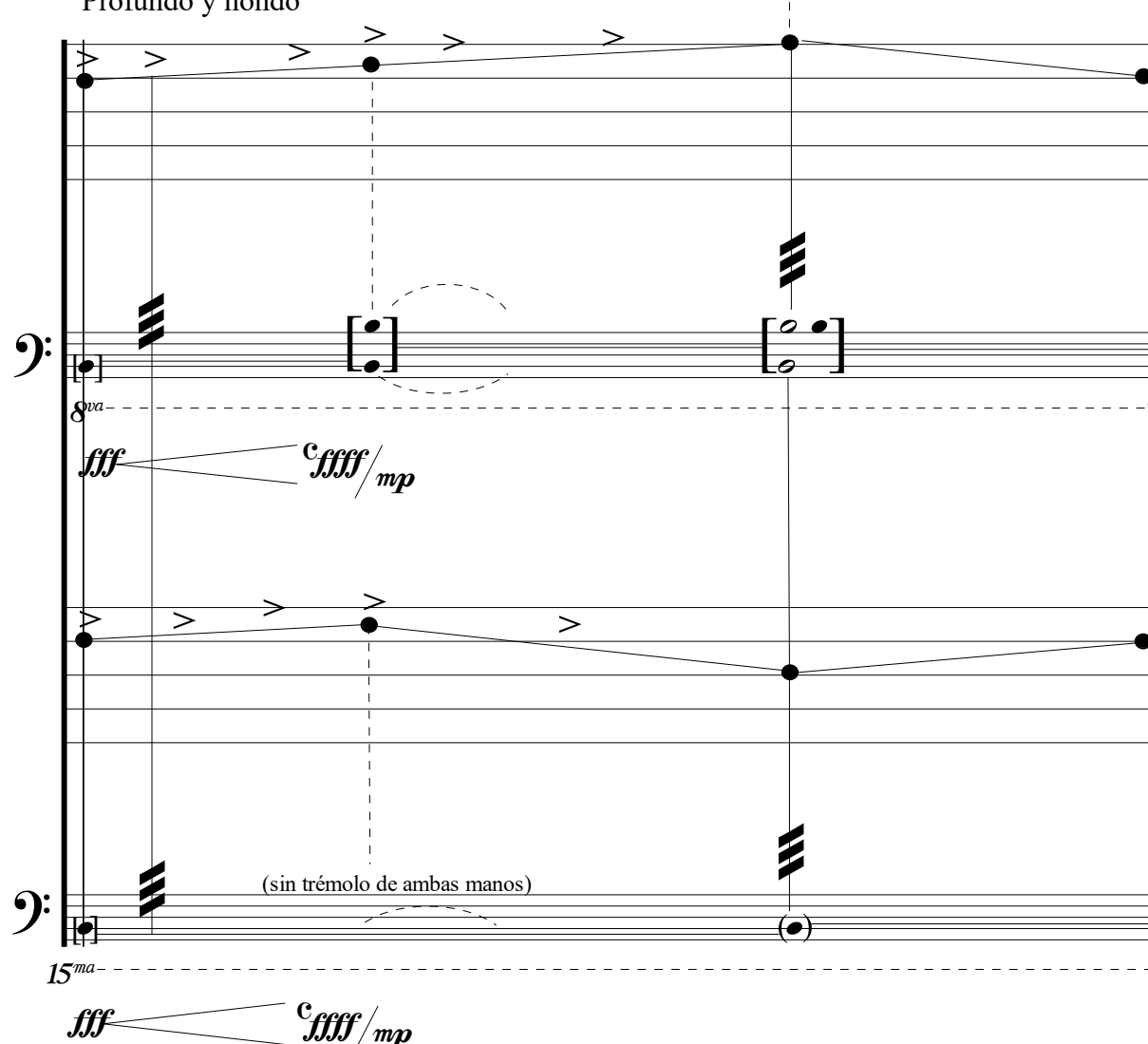
- acelerar alternando ambas manos.

Esperar el último ataque del violín y caer con toda la fuerza a la siguiente sección.

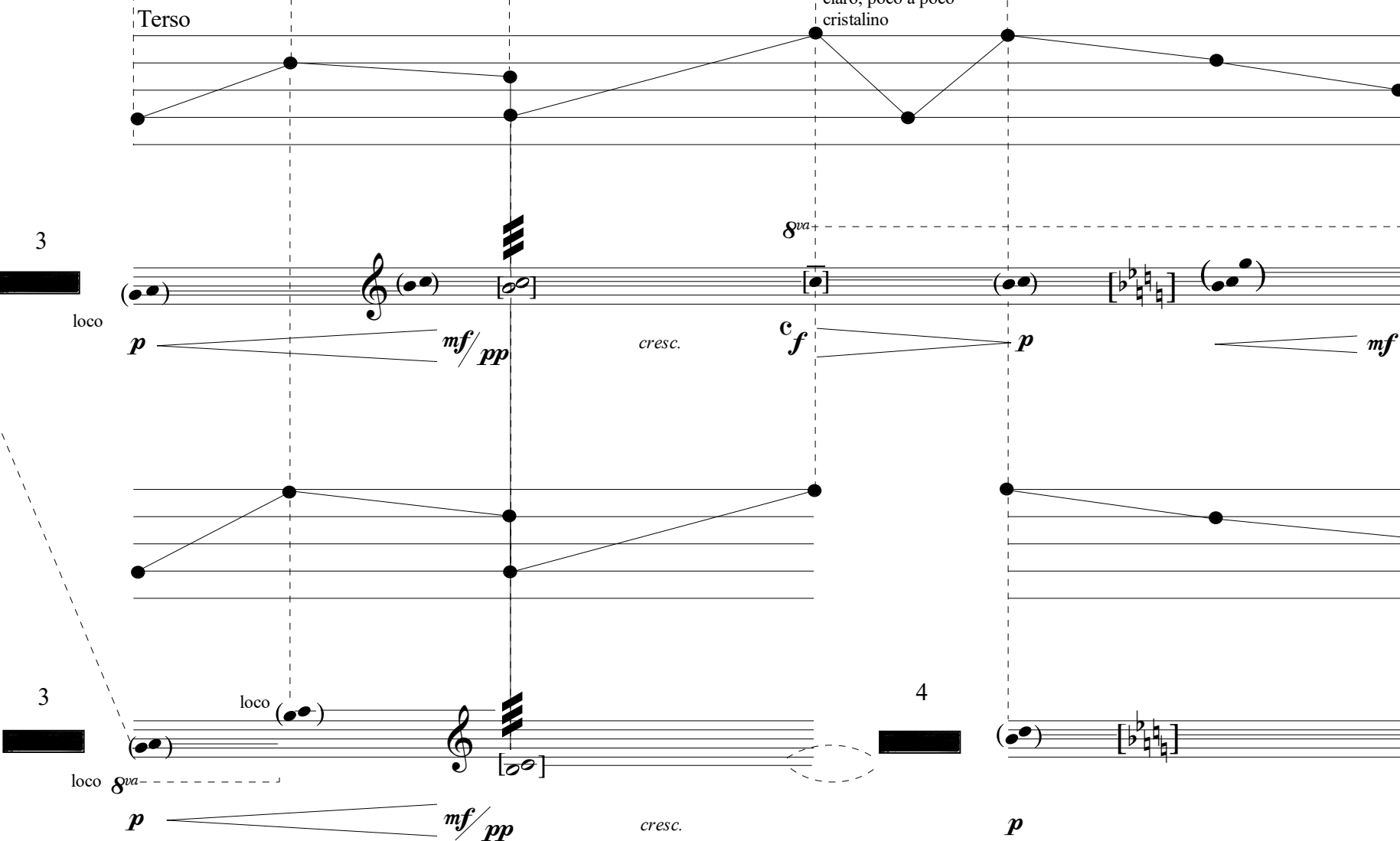
15



Profundo y hondo



3



Para lograr un sonido más pesante y suelto se recomienda al pianista utilizar el lado exterior del puño cerrado de la mano, como se muestra a continuación:

6

The musical score consists of three staves, each with a treble clef. The first staff includes a melodic line with a contour above it and a bass line with chords and a few notes. The second and third staves have similar structures but with more complex chordal textures in the bass. Performance instructions include *Tranquilo* (Tranquil), *Muy acelerado* (Very accelerated), and *Con toda la fuerza* (With all the force). Dynamics range from *f* (forte) to *fff* (fortississimo). Pedal markings are present in the second and third staves. The score concludes with a sudden silence (*silencio súbito*) on each staff, accompanied by a graphic of a hand gesture.

Esperar un tiempo largo de silencio. Su gesto final es el de reposar y dirigir su energía a la calma.

Esperar un tiempo largo de silencio. Su gesto final es el de reposar y dirigir su energía a la calma.

Esperar un tiempo largo de silencio. Su gesto final es el de reposar y dirigir su energía a la calma.

quitar el pedal junto con el último ataque.